

PORSCHE TIMES

03
23

Porsche Zentrum Chemnitz

08 | Die neuen
Panamera Modelle.

16 | Porsche 911
Gipfeltreffen.



MUTIG WEITER

Panamera Turbo E-Hybrid: Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 1,7 – 1,2 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 38 – 26 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 29,9 – 27,5 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 76 – 91 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 83 – 93 km; Stand 11/2023

HIGHLIGHTS



10



16



20



23

MODELLE

- 04 **Wir Trumer.**
Die Poeten der Straße.
- 06 **Du, ich, wir.**
Die gemeinsame Leidenschaft für Porsche.
- 08 **Mut ist eine Entscheidung.**
Die neuen Panamera Modelle.
- 10 **Even further together.**
Die neuen Cayenne E-Hybrid Modelle.
- 12 **Inside Cayenne.**
Viel digitaler Fahrspaß mit dem neuen Cayenne.

UNTERWEGS

- 14 **Mud, sweat and tears of joy.**
Ein erfrischendes Schlammbad mit dem 911 Dakar.
- 16 **Porsche 911 Gipfeltreffen.**
Eine Alpenausfahrt voller Höhepunkte.
- 18 **Soundtrack für Ihr Roadmovie.**
Die besten Songs über das Fahren an sich.
- 19 **Stream the dream.**
Multimedialer Fahrspaß auf dem Beifahrersitz.

BEI UNS

- 20 **Zeit für einen Schulterblick.**
Das sind unsere vergangenen Events.
- 22 **Neuigkeiten aus unserem Porsche Zentrum.**
Unsere Jubilare und Vorstellung unseres neuen Mitarbeiters.
- 23 **Die Kamps Gruppe und 20 Jahre Porsche Zentrum Chemnitz.**
Herzlich willkommen.
- 24 **Wintergefuhle? Frühlingserwachen!**
Der Fahrspaß muss keine Pause einlegen.
- 25 **In Verbindung bleiben.**
Ihre digitale Einwilligungserklärung.

TRÄUME UND TRÄUMER

- 26 **Der Traum vom Profisport.**
Dream Talk im Porsche Brand Store.



Sehr geehrte Damen und Herren,

dieses Jahr gab es für unser Porsche Zentrum so einiges zu feiern. Zum einen zelebrierten wir mit zahlreichen Porsche Enthusiasten 75 Jahre Porsche Sportwagen und das 60-jähriges Jubiläum einer ganz besonderen Ikone made in Zuffenhausen: des 911.

Doch für uns gab es einen weiteren guten Grund zu feiern, denn die Kamps-Gruppe konnte in diesem Jahr auf ihr 75-jähriges Bestehen anstoßen. Unser Porsche Zentrum ist seit 20 Jahren ein Teil dieses erfolgreichen Familienunternehmens. Und wir sind sehr stolz darauf, ein Meilenstein in dieser langjährigen automobilen Geschichte zu sein.

Seit unserem Neubau im Jahr 2017 haben wir uns von 28 Mitarbeitenden auf 44 Beschäftigte vergrößert. Doch am Ziel sind wir noch lange nicht angekommen. Denn wir sind stets auf der Suche nach neuen, hochmotivierten Teamkollegen, mit denen wir weiterwachsen und die Leidenschaft für Porsche in der Region verbreiten können. Auf den Seiten 22 und 23 geben wir Ihnen einen kleinen Einblick in unser Porsche Zentrum – lesen Sie gern mal rein.

Das zu Ende gehende Jahr hat auf jeden Fall viel Neues und jede Menge Gutes gebracht. Das Jubiläumsjahr von Porsche und Kamps war einfach traumhaft. Es gibt uns viel Rückenwind und steigert die Vorfreude auf das, was kommt: elektrisierende Modelle, viel Fahrspaß und noch mehr Begegnungen mit Ihnen.

Wir danken Ihnen für Ihre Treue in den letzten doch recht anspruchsvollen Jahren und freuen uns auf viele weitere gemeinsame Jahre und Erlebnisse. 2024 kann kommen.

Herzlichst Ihr

Torsten Schenker
Geschäftsleitung
Porsche Zentrum Chemnitz

718 Cayman GT4: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,1 – 10,7 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 251 – 242 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **911 Dakar:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,3 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 256 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Panamera:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 10,5 – 9,6 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 239 – 219 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Cayenne:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 12,1 – 10,8 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 275 – 246 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Cayenne E-Hybrid Modelle:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 2,0 – 1,4 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 46 – 31 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,8 – 28,6 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 66 – 78 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 76 – 90 km; Stand 10/2023



Porsche Times persönlich. Sie haben Fragen, Anregungen für interessante Themen oder möchten uns gern Ihr Feedback zur Porsche Times mitteilen? Das Redaktionsteam freut sich über Ihre Nachricht per E-Mail an pd.porschetimesredaktion@porsche.de. **Impressum** Porsche Zentrum Chemnitz, Kamps Sportwagenzentrum Chemnitz GmbH & Co. KG, Tuchschererstrae 9–11, 09116 Chemnitz, Tel. +49 371 36911-0, Fax +49 371 36911-11, E-Mail: info@porsche-chemnitz.de, www.porsche-chemnitz.de // **Auflage** 952 Stück // **Redaktionsanschrift** Porsche Zentrum Chemnitz, Kamps Sportwagenzentrum Chemnitz GmbH & Co. KG, Tuchschererstrae 9–11, 09116 Chemnitz. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die **redaktionellen Inhalte und Bilder** dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum Chemnitz. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH. // **Redaktion und Gestaltung** Keko GmbH // **Drucklegung** Oktober 2023



WIR TRÄUMER

Wir sind die Poeten der Straße. Wir sind der Fahrtwind, der die Boxermotoren kühlt. Wir sind der 356, der 718 und der 911. Wir sind das verchromte Heckdeckelgitter, das offene Verdeck und der Allradantrieb. Aber wir sind auch der neuartige Sound des Taycan. So lieben wir die Tradition und feiern die Zukunft. Am liebsten tun wir das in Kurven. Denn nach ihnen sind wir süchtig. Wir nehmen sie im vierten Gang, im dritten, im zweiten, im ersten. Und spüren dabei das Kribbeln im Bauch. Wir sind jung, wir sind alt, tragen coole Bärte oder auch nicht. Wir sind Fahrer. Und Fahrerinnen. Wir sind nie ganz allein, selbst wenn wir solo unterwegs sind. Denn wir sind auch eine Gemeinschaft. Ein Club. Eine Community. Wir reden über Benzin und immer öfter über Strom. Wir ticken gleich, weil jeder bei uns sein kann, wie er ist. Und genau deshalb sind wir ein bisschen anders. Stehen früher auf als der Rest. Treffen uns um 6.00 Uhr morgens auf der Schwarzwaldhochstraße. Oder bei Sonnenuntergang auf Sylt. Wir sind vorwärtsgetrieben. Bleiben dran. Machen weiter. Fahren die Extrameile. Und genießen die Aussicht. Auf das, was kommt. Auf das, was vor uns liegt. Heute, morgen und übermorgen.

Von links nach rechts: die Brüder Ferdinand Alexander Porsche (oben), Peter Porsche, Gerd Porsche, Wolfgang Porsche

DU, ICH, WIR.

ES GIBT VIELE FORMEN,
DIE LEIDENSCHAFT
FÜR PORSCHE ZU TEILEN.

MIT DER FAMILIE BEIM FESTIVAL OF DREAMS. MIT DEM ELFER IN DER KURVE. AUF DEM ALPENPASS MIT DEM PORSCHE CLUB. MIT GLEICHGESINNTEN BEIM TRACKDAY. BEI DER AUSFAHRT MIT DEM PORSCHE ZENTRUM. ODER BEIM ZUFÄLLIGEN TREFFEN MIT DER LOKALEN CAR COMMUNITY. BEI PORSCHE GIBT ES VIELE WEGE, WIE MAN ZUSAMMENFINDEN KANN.



Im Porsche Club.

Henry Ford hat einst behauptet, dass 5 Minuten nachdem das zweite Auto gebaut war, das erste Autorennen stattgefunden hätte. Leicht abgewandelt könnte man auch sagen: Kaum war der zweite Porsche gebaut, gab es das erste Porsche Treffen.

Diesen Spirit haben in Deutschland schon früh die Porsche Clubs aufgegriffen und damit die Porsche Passion auf die Straße gebracht. Bereits 1952 hat sich als einer der ersten Clubs in Deutschland der Porsche Club Westfalen gegründet, es folgten Berlin, Köln, Niedersachsen und der Württembergische Porsche Club. Aktuell besteht der Dachverband, der Porsche Club Deutschland, aus 98 regionalen Mitgliederclubs mit etwa 8.000 Mitgliedern. Hinzu kommen die 3.000 Fahrerinnen und Fahrer der deutschen Classic Clubs.

Wichtiger noch als Zahlen sind die Aktivitäten der Clubs, die ein weites Spektrum abdecken, von regelmäßigen Treffen über lang und liebevoll geplante Ausfahrten bis hin zu Fahrsicherheitstrainings und Motorsportveranstaltungen. Die Porsche Clubs verstehen sich als Gemeinschaft von Individualisten. Was alle verbindet: die Liebe zu Sportwagen und der Mythos Porsche. Mit jedem Treffen wird er aufs Neue belebt. Vielleicht auch mit Ihnen?

In der Porsche Car Community Szene.

In Kalifornien fing alles an. Zwar ist die US-Westküste von den 7 schwäbischen Hügeln des Porsche Country weit weg, aber Porsche ist im Land von James Dean und Steve McQueen Kult. Was das mit der deutschen Szene zu tun hat? Festivals wie die „Rennsport Reunion“ oder „Luftgekühlt“ haben in den letzten 2 Jahrzehnten frischen Wind ins Mutterland von Porsche gebracht. Nicht zuletzt waren Outlaw-Schrauber wie Rod Emory oder Sammler wie Magnus Walker prägend für das „New Cool“.

So sind in Deutschland informelle Car Communities und viele neue Porsche Freundschaften entstanden. Ein Protagonist der Szene ist der

Macher des Curves Magazins, Stefan Bogner. Als Fotograf feiert er die Kurven dieser Welt – und das Porsche Fahren an sich. Andere Communities wie HEIZR, Onassis, Petro Surf oder F.A.T. International tun das auf ihre ganz eigene Weise. Mit Typen, die viel Spaß an der Marke haben und sich ansonsten keinem festen Schema zuordnen lassen. Sie sind etwas jünger, etwas urbaner – und eben ein bisschen kalifornisch. Wo man sie trifft? Auf Social Media, bei Festivals oder auf der Großglockner Hochalpenstraße.

In der Porsche Circle Community.

Klein, aber fein sind die Porsche Circle Communities, wie etwa der Golf Circle. Hier verlegen Porsche Freunde ihre sportlichen Ambitionen zumindest temporär von der Straße aufs Grün. Sie tun das bei exklusiven Events überall auf der Welt. Oder der Porsche GT Circle. Diese Community ist viel mehr als eine Gemeinschaft von Rennsport-Fans. Den Enthusiasten öffnet sich die ganze Welt des Motorsports: live, aktiv und vor allem hinter dem Steuer.

Im Porsche Zentrum.

Warum in die Ferne schweifen? Zugegeben: Das tut ein Porsche Fahrer im Grunde seines Herzens immer. Aber in puncto Gemeinschaft liegt das Gute oft erstaunlich nahe, denn das Porsche Zentrum ist viel mehr als ein Verkaufsraum oder der Ort, an dem man Ihnen attraktive Service-Angebote macht. Es wird immer mehr zum Treffpunkt der breit gefächerten Porsche Community. Hier trifft man sich und teilt die Leidenschaft für Porsche. Bei Veranstaltungen oder auf einen Espresso, beim Petrol Talk über den Neu-Klassiker oder bei der gemeinsamen Ausfahrt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mit einem Porsche Freund.

Was ist das eigentlich, eine Community? Wir glauben: Wenn 2 oder 3 Menschen im Namen von Porsche zusammenfinden, dann ist sie da, die Community. Jeder ist in der Porsche Community willkommen. Und natürlich kann sie überall sein. Hauptsache, Sie sind dabei.



MUT IST EINE ENTSCHEIDUNG.

DER NEUE PANAMERA GEHT SEINEN EIGENEN WEG – UND NIMMT SIE DABEI MIT.

Ein Sportwagen für die Oberklasse? Eine Limousine im Sportwagen-segment? Der Panamera ist weder das eine noch das andere. Aber warum auch? Der „Sportwagen für 4“ hat gängige Kategorien immer schon sportlich umfahren. Schließlich geht es nicht darum, das zu tun, was andere für richtig und angemessen halten, sondern darum, eigene Entscheidungen zu treffen. Was man dazu braucht? Ein bisschen Mut – und Lust auf einen Porsche, der Sie weiterbringt. Wir stellen Ihnen die neuen Panamera und Panamera 4 Modelle sowie den Panamera Turbo E-Hybrid vor.



MEHR DYNAMIK DURCH NEUES DESIGN.

Die stark aufgestellten Kotflügel und das neue Bugteil mit zusätzlichem Lufteinlass steigern den dynamischen Gesamteindruck der neuen Panamera Modelle. Geschärft wird er durch die Seitenscheibenleisten mit neuer Grafik – beim Panamera Turbo E-Hybrid sind sie in Turbonit ausgeführt, bei Panamera und Panamera 4 in Silber. Charakteristisch für alle Modelle: das dreidimensionale Heckleuchtenband mit doppeltem Lichtbogen und integriertem Bremslicht.

Design und Sportlichkeit bilden auch im Interieur eine Einheit: Das digitale Kombiinstrument mit 12,6-Zoll Curved Display platziert die Anzeigen kompakt im Sichtfeld. Verschiedene Darstellungsformen, wie zum Beispiel die typischen Rundinstrumente oder eine vollflächige Navigationskarte, sind wählbar. Hinzu kommt das optionale 10,9-Zoll Touchdisplay auf der Beifahrerseite. Mit In-Car Video können während der Fahrt Videos darauf gestreamt werden.

MEHR PERFORMANCE DURCH HYBRID.

Den Anspruch an Komfort und höchste Sportlichkeit erfüllt der neue Panamera Turbo E-Hybrid. Sein Verbrennungsmotor ist ein neuentwickelter 4,0-Liter-V8-Biturbo-Motor mit einer maximalen Leistung von 382 kW (519 PS). Die V8-Motoren stehen für außergewöhnliche Leistung, hohes Drehmoment, vibrationsarmen Lauf und charakteristischen Sound.

Die E-Maschine mit einer maximalen Leistung von 140 kW (190 PS) und einem maximalen Drehmoment von 450 Nm sorgt für souveräne Fahrleistungen im rein elektrischen E-Modus und rekuperiert bei Verzögerungsvorgängen Energie zurück in die Batterie. In Summe ergibt das eine beachtliche Systemleistung von 500 kW (680 PS). Die Lithium-Ionen-Batterie mit 25,9 kWh Energieinhalt sorgt für eine hohe elektrische Reichweite von bis zu 93 km und kann über den On-Board AC-Lader mit bis zu 11 kW Ladeleistung geladen werden.

Komfortables Reisen, aber ohne dabei auf Sport zu verzichten – im Panamera Turbo E-Hybrid lässt sich beides verbinden, nicht zuletzt dank des optionalen High-End Fahrwerks Porsche Active Ride, einem aktiven Fahrwerksystem an allen 4 Rädern zur Steigerung von Komfort und Performance.

MEHR KOMFORT DURCH VIEL FREIHEIT.

Der Panamera ist schon immer auf viel Freiheit ausgelegt. Das bedeutet auch: ausreichend Platz für 4 und jede Menge Stauraum. Viel Flexibilität beim Großeinkauf oder dem Transport des Sportgeräts bietet der Kofferraum der neuen Panamera Modelle. Mit umgeklappten Rücksitzlehnen können große Gegenstände mühelos transportiert werden.

Die Vordersitze sind komfortabel und bieten Halt bei dynamischer Kurvenfahrt, ohne einzuengen. Auch die Rücksitze mit großer Bein- und Kopfreiheit bieten hohen Komfort und Seitenhalt. Auf Wunsch sind Sitzbelüftung und Massagefunktion erhältlich.

MEHR PANAMERA DURCH MEHR PORSCHE.

Die neuen Panamera Modelle verbinden Sport und Komfort – auf Porsche Art. Im Alltag und auf langen Strecken. Beim Sport und auf allen 4 Sitzen. Mit einem mutigen Fahrzeugkonzept, das in dieser Form einzigartig ist.



Folgen Sie dem QR-Code zu unserem Highlight-Film – um dann Ihren eigenen Weg einzuschlagen.

Panamera: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 10,5 – 9,6 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 239 – 219 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Panamera 4:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,2 – 10,1 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 253 – 230 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Panamera Turbo E-Hybrid:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 1,7 – 1,2 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 38 – 26 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 29,9 – 27,5 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 76 – 91 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 83 – 93 km; Stand 11/2023

EVEN FURTHER TOGETHER.

DIE NEUEN CAYENNE E-HYBRID MODELLE.



Seit April 2023 führt der Cayenne wieder einmal vor, wie das Zusammenspiel von sportlicher Leistung und exklusivem Komfort noch einmal gesteigert werden kann. Mit Raum für 5 und Reserven für alles, was Sie vorhaben – egal auf welchem Terrain. Aber die Reise geht weiter. Mit den neuen Cayenne E-Hybrid Modellen, die Sie nicht nur sicher, effizient und stilvoll von A nach B bringen, sondern auch mit jeder Menge Fahrspaß.



DER E-HYBRID-ANTRIEB DER CAYENNE TURBO MODELLE.

„Turbo“ steht bei Porsche schon immer für eine eigene Leistungsdimension, besonders bei den neuen Cayenne E-Hybrid Modellen. So erreicht der kraftvolle 4,0-Liter-V8-Biturbo-Motor im Zusammenspiel mit der E-Maschine eine Dynamik, die das weiterentwickelte Fahrwerk direkt auf die Straße überträgt. In konkreten Zahlen bedeutet das: 441 kW (599 PS) in Kombination mit elektrisch erbrachten 130 kW (176 PS) – für eine Systemleistung von 544 kW (739 PS) und ein maximales Drehmoment von 950 Nm.

Auch optisch sagt die Ausstattung auf den ersten Blick „Turbo“: Das Bugteil mit vergrößerten Kühlluftöffnungen und Turbo Bugleuchten, die auf die Leistung abgestimmte Bremsanlage und die Turbo Abgasanlage mit 2 Doppelendrohren aus gebürstetem Edelstahl sind nur einige der Highlights. Sehen wir uns die Modelle etwas genauer an.

CAYENNE TURBO E-HYBRID COUPÉ MIT GT-PAKET.

Keine Frage: Der Cayenne Turbo E-Hybrid Coupé mit GT-Paket kommt auf beachtliche Leistungsdaten in Längs- und Querschleunigung. Das gilt auch für die inneren Werte: So passen sich beispielsweise erhöhte Seitenwangen und integrierte Kopfstützen mithilfe elektrischer Verstellmöglichkeiten (8 Wege) an die Körperform an. Eine sportliche „Top-Platzierung“ bieten die perforierten Sitzmittelbahnen in Race-Tex.

Wie die Vordersitze sind auch die beiden Sport-Rücksitze mit Sitzmittelbahnen in Race-Tex und höheren Seitenwangen ausgeführt. Sportlichkeit in Kombination mit hohem Komfort – auf allen 4 Sitzen. Das verstehen wir unter „Further Together“.

CAYENNE TURBO E-HYBRID.

Eines der vielen Highlights im Cayenne Turbo E-Hybrid: die serienmäßige adaptive Luftfederung. Sie erlaubt eine noch größere Spreizung zwischen Komfort und Sportlichkeit bei einem gleichbleibenden Abrollkomfort. Durch die Höhenverstellung des Fahrwerks kann die Bodenfreiheit je nach Bedarf variiert werden. Das Porsche Active Suspension Management (PASM) regelt aktiv und kontinuierlich die Dämpferkraft – für mehr Komfort bei gesteigerter Dynamik.

Mit 64.000 kameragesteuerten Pixeln reagieren die HD-Matrix LED-Hauptscheinwerfer auf jede Fahrsituation: So sorgen unter anderem blendfreies Fernlicht, das Aufhellen der exakten Fahrspur sowie das nebeloptimierte Abblendlicht und das Regenlicht für größere Sicherheit und hohen Komfort.



CAYENNE S E-HYBRID UND CAYENNE S E-HYBRID COUPÉ.

„S“ steht bei Porsche für Sport. Aus gutem Grund. Denn im Cayenne S E-Hybrid und im Cayenne S E-Hybrid Coupé wird die hohe Systemleistung von 382 kW (519 PS) durch die Zusammenarbeit des 3,0-Liter-V6-Turbo-Motors und der neuen elektrischen Maschine mit 130 kW (176 PS) erreicht. Die deutlich gesteigerte Leistung der E-Maschine erlaubt einerseits souveräne Fahrleistungen im E-Modus und andererseits eine stärkere Unterstützung des Verbrennermotors. Gespeist wird die E-Maschine von der neuen Traktionsbatterie mit 25,9 kWh. Für Fahrspaß, der Sie lange weiterbringt.



Erfahren Sie hier mehr über die neuen Cayenne Modelle.

Cayenne S E-Hybrid: Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 1,7 – 1,4 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 39 – 31 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,7 – 29,1 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 71 – 78 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 79 – 90 km; Stand 10/2023; **Cayenne S E-Hybrid Coupé:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 1,7 – 1,4 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 39 – 31 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,6 – 29,2 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 71 – 78 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 80 – 89 km; Stand 10/2023; **Cayenne Turbo E-Hybrid:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 2,0 – 1,7 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 45 – 39 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,7 – 29,9 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 70 – 73 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 76 – 82 km; Stand 10/2023; **Cayenne Turbo E-Hybrid Coupé:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 2,0 – 1,7 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 46 – 40 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,8 – 30,1 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 70 – 72 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 76 – 81 km; Stand 10/2023; **Cayenne Turbo E-Hybrid Coupé mit GT-Paket:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 1,9 – 1,8 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 43 – 40 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,1 – 30,2 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 71 – 72 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 79 – 82 km; Stand 10/2023



CAYENNE TURBO E-HYBRID COUPÉ.

E-Maschine, 8-Gang Tiptronic S und spezifisch abgestimmte Fahrwerksysteme verhelfen auch dem Cayenne Turbo E-Hybrid Coupé zu beeindruckenden Beschleunigungswerten. Mithilfe des weiterentwickelten Fahrwerks lassen sich sportlicher Anspruch und komfortables Reisen mühelos vereinen. Beispiele sind die adaptive Luftfederung mit Niveau-regulierung und Höhenverstellung oder das Porsche Torque Vectoring Plus (PTV Plus) zur variablen Kraftverteilung an den Hinterrädern für optimierte Traktion und Lenkpräzision. Hinzu kommt ein Design, das dem Cayenne auch optisch neue Dynamik verleiht.



Egal für welches Modell Sie sich entscheiden, Sie treffen immer die sportliche Wahl. Wenn Sie bei Ihrer Entscheidung trotzdem Hilfe benötigen, unterstützen wir Sie gern. Kontaktieren Sie uns oder vereinbaren Sie direkt einen Termin zur Testfahrt.

INSIDE CAYENNE.

TÜR UND AUGEN AUF: VIEL DIGITALER FAHRSPASS MIT DEM NEUEN CAYENNE.

Der neue Cayenne. Schick ist er. Sprungbereit ist er. Athletisch zeigt er sich von außen. Und seine Performance? Spricht für sich. Der Cayenne ist seit über 20 Jahren typisch Porsche. Aber auch der Blick nach innen zeigt, dass er in jeder Hinsicht „ready“ ist. Besonders für digital inspirierten Fahrspaß auf der Höhe der Zeit und für das nächste Abenteuer auf der Straße. Gern mit Ihren Lieblingsmenschen an Bord.

Cayenne SUV Modelle (Verbrenner): Kraftstoffverbrauch kombiniert: 13,4 – 10,8 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 303 – 246 g/km (WLTP); Stand 10/2023; **Cayenne Coupé Modelle (Verbrenner):** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 13,4 – 10,9 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 304 – 247 g/km (WLTP); Stand 10/2023; **Cayenne E-Hybrid Modelle:** Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 2,0 – 1,4 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen gewichtet kombiniert: 46 – 31 g/km (WLTP); Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 31,8 – 28,6 kWh/100 km (WLTP); Elektrische Reichweite (EAER): 66 – 78 km; Elektrische Reichweite Stadt (EAER Stadt): 76 – 90 km; Stand 10/2023

MEHR WEITBLICK: DAS KOMBIINSTRUMENT.

Ein elegant gewölbter Eyecatcher ist das digitale Kombiinstrument mit dem 12,6 Zoll großen Curved Display, denn es platziert die Anzeigen kompakt im Sichtfeld und lenkt trotzdem nicht ab vom Blick auf die Straße. Das neuartige Display ist der Kern dessen, was wir Porsche Driver Experience nennen. Verschiedene Darstellungsformen sind unter anderem wählbar: typische Rundinstrumente im klassischen Porsche Stil, Kartenausschnitt im zentralen Rundinstrument, vollflächige Navigationskarte, reduzierte Ansicht und optionale Ansicht mit Nachtsichtassistenten im Mittelpunkt. Sie entscheiden, was Sie am besten voranbringt.

MEHR ENTERTAINMENT: DAS BEIFAHRERDISPLAY.

Während das Kombiinstrument und das zentrale Display auf den Fahrerplatz zugeschnitten sind, befindet sich das optionale 10,9-Zoll Touchdisplay auf der Beifahrerseite. Es ermöglicht unter anderem Zugriff auf Navigations- und Infotainment-Funktionen, wie zum Beispiel Apple CarPlay®, Spotify und Android Auto. Ein Unterstützen bei der Routenplanung ist ebenso möglich wie ein Einblick in die Daten des Kombiinstrumentes. Ob Sie es zu schätzen wissen, wenn Ihnen Ihr Mitfahrer oder Ihre Mitfahrerin während der Fahrt wohlmeinende Hinweise gibt, sei dahingestellt. Zum Glück bietet sich ihm oder ihr in den neuen Cayenne Modellen eine weitere Möglichkeit zu bester Unterhaltung: Mit dem optionalen In-Car Video können während der Fahrt auf dem Beifahrerdisplay – nur sichtbar für den Beifahrer – Videos gestreamt werden.



MEHR MÖGLICHKEITEN: PORSCHE DRIVER EXPERIENCE.

Alles im Blick, alles im Griff, nichts lenkt ab. Das Anzeigen- und Bedienkonzept Porsche Driver Experience entwickelt dieses zeitlose Prinzip der Fahrerorientierung weiter: mit neuen Lenkrädern, die auch die Bedienung der Assistenzsysteme und anderer Modi integrieren. Mit einer Motor-Start-Stopp-Taste, die dort sitzt, wo traditionell in einem Porsche das Zündschloss zu finden war. Und mit einem volldigitalen Kombiinstrument. Für mehr Fokus aufs Fahren. Und auf Ihre Bedürfnisse.

Der Blick ins Innere des neuen Cayenne lohnt sich. Die Testfahrt ebenso. Wenn Sie also ein „Insider“ werden möchten, dann sollten Sie einen Termin mit uns vereinbaren. Wir freuen uns über Ihre Neugier und beraten Sie gern.

MUD SWEAT AND TEARS OF JOY

EIN ERFRISCHENDES
SCHLAMMBAD MIT
DEM 911 DAKAR.



Wir hören nicht auf zu spielen, weil wir alt werden, wir werden alt, weil wir aufhören zu spielen. Diese ewig wahre Kalenderweisheit trifft auch auf den 911 zu, denn er ist – und bleibt – ein unverbesserliches Spielkind, seit inzwischen 60 Jahren. Was also liegt näher, als mit ihm eine Runde auf den Spielplatz zu gehen? Damit er sich einmal so richtig austoben kann. Dass er sich dabei schmutzig macht? Versteht sich wohl von selbst.

Keine Frage, des 911 liebstes Terrain ist der Asphalt. Er ist eben ein Straßenkind. Am liebsten ist er auf der Rennstrecke unterwegs, aber auch auf einer ganz normalen Straße fühlt er sich pudelwohl. Hauptsache, es geht kurvig zur Sache.

Dennoch sollte man nie vergessen, dass der 911 nicht nur onroad, sondern auch offroad bewiesen hat, dass er auf jedem Untergrund heimisch ist. Kein Geringerer als Walter Röhrl hat ihn immer wieder auf Rallyes mitgenommen, etwa auf die Rallye San Remo 1982, als er mit dem 911 Carrera SC kurz vor

Schluss mit einem Achswellenschaden ausschied. Aber Spaß hatten sie (fast) immer, der Walter und der 911.

Und dann gibt es natürlich die Rallye Paris–Dakar. Die Königin der Rallyes, die härteste, die längste, die legendärste Hatz über Stock, Staub und Stein. Da konnte der Elfer zeigen, was noch so in ihm steckt. Natürlich musste er auf diese Herausforderung fahrdynamisch und fahrwerktechnisch eingestellt werden. Und es brauchte ein Genie hinter dem Steuer, um diese Offroad-Meisterprüfung zu bestehen. Der französischen Rennfahrer-legende René Metge gelang dieses Kunststück mit Porsche gleich 2 Mal: 1984 und 1986, im Porsche 953 bzw. 959, die beide auf der Basis des 911 aufgebaut waren. Bis heute ist das charakteristische Livery Kult.

Kultverdächtig ist auch der aus diesem Geist entsprungene, aktuelle 911 Dakar, der den Spirit der 1980er Jahre aufgreift – und mit viel Fahrspaß gleich wieder „in den Sand bzw. Matsch“ setzt. So wie bei unserem kleinen Ausflug in der Nähe des Porsche Experience Center am Hockenheimring. Und wenn dieser Ausflug auf den Spielplatz eines bewiesen hat, dann das: Jung und verspielt zu bleiben macht einfach einen Höllenspaß.

911 Carrera Modelle: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,4 – 10,1 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 259 – 229 g/km (WLTP); Stand 10/2023
911 Dakar: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,3 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 256 g/km (WLTP); Stand 10/2023

Der 911 Dakar soll seine Stärke überall dort ausspielen, wo das Gelände rauer wird, die Bedingungen schwieriger werden. Wir erklären, was sich dafür geändert hat:

Fahrwerk: 50 mm mehr Bodenfreiheit im Vergleich zum 911 Carrera mit Sportfahrwerk – durch ein speziell entwickeltes Liftsystem sogar während der Fahrt – bis zu 150 km/h – um weitere 30 mm anzuheben.

Leichtbau: Fronthaube und Heckspoiler aus besonders leichtem kohlefaserverstärktem Kunststoff (CfK).

Safety first: Bugteilschutz aus Edelstahl und aus Aluminium geschmiedete Bergeöse. Das Rallyesportpaket erweitert die Ausstattung um einen mit der Karosserie verschraubten Überrollbügel, 2 beigelegte 6-Punkt-Gurte und einen Feuerlöscher auf der Beifahrerseite.

Bereifung: Neuentwickelte grobstollige All-Terrain-Reifen für maximalen Grip auf jedem Untergrund.

Antrieb: 353 kW (480 PS) 6-Zylinder-Boxermotor mit 8-Gang Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), das die Kraft auf alle 4 Räder überträgt.

Fahrmodi: Erweitertes Sport Chrono Paket mit Rallye-Modus für Schotterpisten, matschige Wege und nasse Wiesen sowie Offroad-Modus für Dünensurfen und steinige Kletterpassagen. Beim perfekten Start auf losem Untergrund hilft die Rallye Launch Control.



PORSCHE 911 GIPFELTREFFEN

EINE ALPENAUFAHRT VOLLER HÖHEPUNKTE
ZU EHREN DES GEBURTSTAGSKINDES 911.

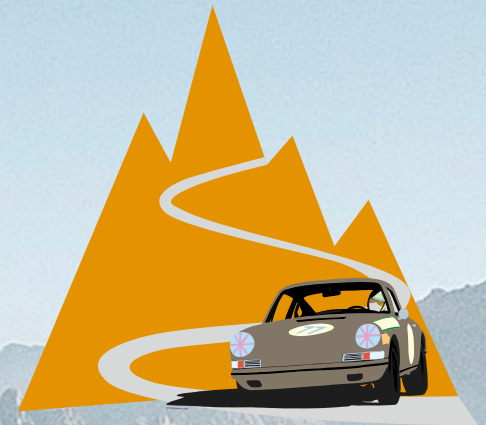
Wäre das Leben ein Film, dann wäre der 911 der ideale Hauptdarsteller. Denn er ist sportlich, weckt Emotionen, sieht gut aus, ist zeitlos, folgt keinen Moden – und vor allem bringt er jede Menge Menschen zusammen, um ihn zu feiern. Wieder einmal war das zu erleben beim Porsche 911 Gipfeltreffen, einer Alpenüberquerung der anderen Art. Es wurde ein Roadmovie, das von München nach Bozen führte. Getreu dem konfuzianischen Motto „Der Weg ist das Ziel“ ging es dabei nicht um das Ankommen, sondern darum, jeden Meter und jede Kurve zu feiern. Film ab.

Schon allein die Namen der Locations weckten automobile Emotionen: München, Zell am See, Großglockner, Lienz, 3 Zinnen, Dolomiten, Sella-gruppe, Bozen. Und dann die Hauptdarsteller, sie waren der Soundtrack für unseren „Film“: mit 60 Porsche 911 aus allen 8 Generationen – für das Elfer-Geburtstagsständchen. Plus die passionierten Fahrer, die aus den Porsche Communities rund um HEIZR, Onassis, Petro Surf, Curves sowie FAT International und natürlich den Porsche Clubs kamen. Nicht zu vergessen zuletzt die unzähligen Kurven, die wie eine lange, gewundene Geburtstagschleife von einer Location zur nächsten führten. Fazit: Das Porsche 911 Gipfeltreffen war filmreif.

Ja, die Alpen. Gibt es einen besseren Ort, um die Leidenschaft für Porsche und den 911 mit anderen zu teilen? Wenn das Wetter so prachtvoll ist, wie es bei dieser Ausfahrt im September war, dann gibt es nichts Schöneres. Aber wie heißt es doch so schön: Die Porsche Leidenschaft wächst, wenn man sie teilt.

Bastian Schramm, Leiter Marketing von Porsche Deutschland, bringt den Community-Spirit des Fahrevents auf den Punkt: „Der 911 führt Menschen zusammen, weil er mit Leidenschaft entstanden ist, der Leidenschaft der Designer und Ingenieure. Und das fühlen die Menschen, in jedem Bauteil und in jeder Kurve.“ Und sie leben es aus. Es sind, um einen bekannten Fußballer zu zitieren, „Gefühle, wo man nicht beschreiben kann“.

Einer der Fahrer hat es dann am Ende doch versucht: „Der 911 ist ein Mythos, den man gar nicht greifen kann, er ist einfach da.“ Fassen wir also zusammen: Das Porsche 911 Gipfeltreffen war ein episch anmutendes Alpen-Event mit unvergesslichen Begegnungen. Den Teilnehmern ging es so wie den Zuschauern nach einem wirklich guten Film: Man freut sich auf die Fortsetzung.



**PORSCHE 911
GIPFELTREFFEN**



In der ROADS App
finden Sie die perfekte
Route zum Nachfahren.



Apropos Film: Sie können
sich das Gipfeltreffen
auch in bewegter Form
ansetzen. Einfach QR-Code
scannen.

SOUNDTRACK FÜR IHR ROADMOVIE.



Going where the streets have no name:
einfach QR-Code scannen und Playlist runterladen.

Und ab auf den Freeway: die besten Songs über das Fahren an sich.

Roadmovies. Wir haben sie alle vor Augen. Und alle im Ohr. Denn großes – und vor allem: bewegtes – Kino braucht immer auch einen guten Soundtrack. Ob Easy Rider, Thelma & Louise oder Wild at Heart: Erst Musik verleiht dem Gefühl von Freiheit, Straße und Abenteuer emotionalen Ausdruck. Mit dieser Playlist können Sie dieses Feeling direkt in Ihren Porsche holen. Exklusiv für Sie haben wir Songs kuratiert, bei denen die Straße und das Reisen zentrales Thema sind, oder solche, die einfach diesen unfassbar coolen Drive haben. Also dann: erst Playlist über den QR-Code downloaden, dann raus auf die Straße und rein in Ihr Roadmovie. Übrigens: Wenn Sie Ihren Spotify-Account mit der Porsche ID verknüpft haben, können Sie im Fahrzeug über das Porsche Communication Management (PCM) direkt auf Ihren Account zugreifen – und ohne Umwege ins Straßenabenteuer starten.

1. U2 – Beautiful Day
2. Chuck Berry – Route 66
3. Christopher Cross – Ride like the Wind
4. America – Ventura Highway
5. Gisbert zu Knyphausen – Es ist still auf dem Rastplatz Krachgarten
6. Robbie Williams – Road to Mandalay
7. Lynyrd Skynyrd – Sweet Home Alabama
8. Janis Joplin – Mercedes Benz
9. Tom Petty – Runnin' Down a Dream
10. Nick Drake – Pink Moon
11. The Beatles – Two of Us
12. James Taylor – Country Road
13. Tracy Chapman – Fast Car
14. Eagles – Take It Easy
15. Jackson Browne – Running on Empty

STREAM THE DREAM.

Multimedialer Fahrspaß auf dem Beifahrersitz:
In-Car Video mit ScreenHits TV.



Fahrspaß im Porsche. Für den Piloten hinter dem Steuer ist das seit 1948 eine Selbstverständlichkeit. Aber was ist mit dem Beifahrer – oder der Beifahrerin? Damit auch hier die gute Laune nicht zu kurz kommt, bietet der neue Cayenne mit In-Car Video bestes Entertainment. Dank der Kooperation mit ScreenHits TV erhalten Sie Zugriff auf Streaming-Anbieter und Video-Inhalte, die sich über das optionale 10,9-Zoll Touchdisplay auf der Beifahrerseite Ihres Fahrzeugs streamen lassen.

Womöglich genießen Sie bereits die Vorteile von Porsche Connect, dem digitalen Co-Piloten, der Ihren Alltag und die Zeit in Ihrem Fahrzeug noch komfortabler gestaltet. ScreenHits TV erweitert jetzt dieses Porsche Connect Paket. Alles, was Sie dafür brauchen, ist ein Porsche Connect Abo – bei der Aktivierung des In-Car Videostreamings sind die ersten 3 Jahre inklusive. Und dann heißt es: Film ab.



Weitere Informationen zur Verfügbarkeit und den Nutzungsbedingungen erhalten Sie unter: www.porsche.com/connect

UND SO EINFACH GEHT ES:

Aktivierung über das My Porsche Portal:

1. Melden Sie sich über das My Porsche Portal mit Ihrer Porsche ID an.
2. Klicken Sie auf „In-Car Video“ und „Jetzt einlösen“.
3. Sie werden zur ScreenHits TV-Website weitergeleitet. Dort können Sie Ihren Gutschein einlösen.

Aktivierung über die My Porsche App:

1. Öffnen Sie Ihre My Porsche App und klicken sie auf „Details“.
2. Wählen Sie „Funktionen“.
3. Wählen Sie „PCM Dienste“.
4. Klicken Sie auf „In-Car Video“ und „Jetzt einlösen“.
5. Bestätigen Sie den rechtlichen Hinweis.
6. Sie werden zu ScreenHits TV weitergeleitet. Dort können Sie Ihren Gutschein einlösen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und gute Reise mit In-Car Video und ScreenHits TV. Für das Traumkino in Ihrem Traumwagen.

2023 IM RÜCKSPIEGEL.

DAS SIND UNSERE VERGANGENEN
EVENTS – UND DARAUF KÖNNEN SIE
SICH 2024 FREUEN.

04

Sponsoring/
Kooperation
Ärzteball Zwickau

Club-Treffen mit
dem SPORTS CAR
TRAVEL e.V.

Taycan Fahrerlebnis
im Porsche Experience Center
Leipzig

05

Open Day „Saison-
auftakt“ im
Porsche Zentrum Chemnitz

Fahrttag im
Porsche Zentrum Chemnitz

Fahrerlebnis Pilot
Mix im
Porsche Experience Center
Leipzig

06

Fahrerlebnis Pilot
Mix im
Porsche Experience Center
Leipzig an 2 Tagen

Porsche Zentrum Chemnitz
on tour –
Firmenausflug in den
Nationalpark
Sächsische Schweiz

Fahrttag im
Porsche Zentrum Chemnitz

Sponsoring/
Kooperation Heavy24

07

2 Fahrtage im
Porsche Zentrum Chemnitz

2 Fahrtage im
Porsche Zentrum Chemnitz

Unser Fahrertraining
auf dem Sachsenring

08

Fahrttag im
Porsche Zentrum Chemnitz

Open House:
Markteinführung Cayenne

09

3 Fahrtage im
Porsche Zentrum Chemnitz

10

Fahrerlebnis Pilot
Mix im
Porsche Experience Center
Leipzig

Fahrttag im
Porsche Zentrum Chemnitz

11

Perfektionstraining
auf dem Sachsenring

2024

VORSCHAU.

SAVE THE DATE.

Der Sachsenring ruft!
Am 8. Juni 2024 findet unser Fahrertraining auf dem Sachsenring statt.
Weitere Informationen zum Event und zur Anmeldung erhalten Sie
Anfang 2024 per Newsletter.



Unsere aktuellen
Events finden Sie
auch auf unserer
Website.

GEMEINSAM GUTES TUN.

Bei unseren Fahrtagen im Porsche Zentrum Chemnitz standen nicht nur unsere Sportwagen und purer Porsche Fahrspaß im Fokus, sondern auch der gute Zweck. Denn die Einnahmen der Startgebühr haben wir an die Sportjugend des Stadtsportbundes Chemnitz sowie an den unikero e.V. gespendet, der durch gezielte Spendenprojekte Sportangebote für Kinder und Jugendliche in Chemnitz möglich macht.

Außerdem unterstützten wir in diesem Jahr die Kita „Tausendfüßler“ in Chemnitz beim Zuckertütenfest mit EUR 600,– und bescherten damit 29 Schulanfängern einen schönen Kindergartenabschluss.



718 Cayman GT4: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,1 – 10,7 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 251 – 242 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Taycan:** Stromverbrauch kombiniert: 23,9 – 19,6 kWh/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km (WLTP); Elektrische Reichweite: 371 – 503 km; Elektrische Reichweite Stadt: 440 – 566 km; Stand 11/2023; **Cayenne:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 12,1 – 10,8 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 275 – 246 g/km (WLTP); Stand 11/2023



NEUIGKEITEN AUS UNSEREM PORSCHE ZENTRUM.

JUBILÄUM 2023



20-JAHRE-JUBILÄUM
Jan Friedrich | Leiter After Sales



10-JAHRE-JUBILÄUM
Kai Rüger | Serviceberater



10-JAHRE-JUBILÄUM
Christian Proft | Leiter Verkauf



DÜRFEN WIR VORSTELLEN?

Paul Langner | Teamleiter Serviceassistenz

Paul Langner verstärkt seit April 2023 unser Porsche Zentrum als Teamleiter Serviceassistenz. Nach seinem Schulabschluss hat er in einem regionalen Unternehmen der Baubranche eine Ausbildung zum Industriekaufmann gemacht und anschließend sein duales Studium im Bereich BWL absolviert. Bei uns im Porsche Zentrum kann er nun seine Leidenschaft für Sportwagen mit seinem angeeigneten Fachwissen perfekt verbinden. In seiner Freizeit macht Paul gern Musik und spielt Violine.

SIE KENNEN JEMANDEN, DER BEI PORSCHE ARBEITEN MÖCHTE? WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Wir sind immer auf der Suche nach Talenten, die daran interessiert sind, in einem dynamischen Unternehmen einen Gang höherzuschalten – und die vor allem eins teilen: unsere Begeisterung für die Marke Porsche.

SERVICEBERATER (M/W/D)



KFZ-MECHATRONIKER (M/W/D)



VERKAUFSBERATER (M/W/D)



DIE KAMPS-GRUPPE & 20 JAHRE PORSCHE ZENTRUM CHEMNITZ.

HERZLICH WILLKOMMEN.



Hier finden Sie weitere Informationen zur Kamps-Gruppe.



Durch Scannen des QR-Codes gelangen Sie zum Porsche Zentrum Chemnitz.

Neue Wege gehen, das ist typisch Porsche. Und typisch für die Kamps-Gruppe. Nicht umsonst ist sie seit 1991 als erster Porsche Vertragshändler in den neuen Bundesländern tätig – und somit der traditionsreichste Porsche Partner in Ostdeutschland.

Das sichtbare Ergebnis: Über 3 Jahrzehnte Kompetenz und Expertise rund um Porsche Sportwagen bilden bis heute das Fundament für einen perfekten Service, auch für Classic Fahrzeuge.

Ebenfalls Garant für Performance und seit 2003 fester Bestandteil der Kamps Gruppe ist das Porsche Zentrum Chemnitz. Seit mittlerweile 6 Jahren befindet sich der neu erbaute Standort in der Tuchschererstraße 9–11.

Unser Werkstatt-Team mit seinen 23 Mitarbeitern setzt alles daran, einen erstklassigen und flexibel auf die Kunden zugeschnittenen Service zu bieten. Dafür wurde ein Werkstattbereich mit 10 Werkstattarbeitsplätzen integriert.

Die Kamps Gruppe steht auch für Beständigkeit und Stabilität. So besteht das Team des Porsche Zentrum Chemnitz aus Mitarbeitern mit langjähriger Porsche Erfahrung, wie zum Beispiel Sylvi Müller (27 Jahre), Steve Hasse (26 Jahre), Jan Friedrich (20 Jahre) und Torsten Schenker (28 Jahre).

Um die Erfolgsgeschichte weiterschreiben zu können, sind wir stetig auf der Suche nach neuen und hochmotivierten Teamkollegen, wie zum Beispiel aktuell im Bereich Serviceberater, Kfz-Mechatroniker und Verkaufsberater.

Stillstand ist bekanntlich keine Option für uns. So haben wir 2019 unsere Ladeinfrastruktur für E-Fahrzeuge mit einer Investition von EUR 650.000,– errichtet. 2022 haben wir für unsere Kunden und Mitarbeiter unseren Showroom und 2023 den Werkstattbereich klimatisiert. Mit der für 2024 geplanten Errichtung einer PV-Anlage, mit einer Anlagenleistung von 218 kWh, wollen wir unserer ökologischen Verantwortung weiter gerecht werden.

Das gesamte Team des Porsche Zentrum Chemnitz bedankt sich für die Treue seiner Kunden in den letzten Jahren und freut sich auf viele weitere gemeinsame Jahre – im Sinne der Faszination Porsche.



718 Boxster GTS 4.0: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 10,9 – 10,1 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 247 – 230 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **718 Cayman GT4:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,1 – 10,7 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 251 – 242 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **911 GT3 Modelle:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 13,4 – 12,9 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 305 – 292 g/km (WLTP); Stand 11/2023

WINTERGEFÜHLE? FRÜHLINGSERWACHEN!

DANK PORSCHE SERVICE MUSS DER FAHRSPASS KEINE PAUSE EINLEGEN.

MACHEN SIE IHREN PORSCHE STARTKLAR FÜR DIE KALTE JAHRESZEIT.

Wintercheck für Benzin- und Dieselfahrzeuge.

Wir überprüfen:

- Motorölstand
- AdBlue (bei Dieselfahrzeugen)
- Batteriespannung
- Windschutzscheibe inkl. Scheibenwaschanlage und Wischerblättern
- Beleuchtungsanlage innen/außen und Scheinwerfereinstellung
- Bereifung (Zustand, Profiltiefe, Luftdruck)
- Klimaanlage
- Bremsanlage
- Abgasanlage

Außerdem im Wintercheck enthalten:

- kostenfreies Auffüllen aller oben genannten Flüssigkeiten
- die Konservierung von Türschlössern und Türdichtungen

Ab EUR 139,-¹⁾ Benzinfahrzeuge

Ab EUR 149,-¹⁾ Dieselfahrzeuge

Porsche Rädereinlagerung Basis Paket.

- Fachgerechte Einlagerung
- Versicherungsschutz

EUR 51,25¹⁾

Porsche Rädereinlagerung Premium Paket.

- Reinigung der Räder und Überprüfung von Luftdruck, Profiltiefe und Ventilen
- Kontrolle der Reifen und Felgen auf Beschädigungen (Seitenwand-/Einfahrverletzungen, Sägezahnbildung)
- Fachgerechte Einlagerung
- Versicherungsschutz

EUR 89,25¹⁾

Porsche Räderwechsel.

Ab EUR 60,-¹⁾



WAS MAN LIEBT, DAS PFLEGT MAN – UND DAS ZU JEDER JAHRESZEIT. ZUM BEISPIEL MIT UNSEREN PFLEGEPAKETEN.

Kleine Reinigung.

- Maschinenwäsche/Trocknen, Aussaugen des Innenraums
- Grundreinigung von Cockpit und Armaturen, Aschenbecher entleeren
- Türrahmen und Einstiege reinigen, Scheibenreinigung innen und außen

Ab EUR 45,-¹⁾

Innenraumkomplettaufbereitung.

- Kofferraum reinigen, Pflege der Türgummis
- Cockpitpflege, Fußmattennassreinigung
- Lederreinigung und Lederpflege
- Reinigung der Pedalerie
- Scheibenreinigung innen
- Shampooierung Teppiche und Fußmatten
- Reinigung des Dachhimmels

Ab EUR 199,-¹⁾ (718 und 911 Modelle)

Ab EUR 229,-¹⁾ (Taycan, Panamera, Macan und Cayenne Modelle)

Komplettaufbereitung Premium.

- Lack- und Innenprofilpflege, Motorwäsche

Ab EUR 349,-¹⁾ (718 und 911 Modelle)

Ab EUR 399,-¹⁾ (Taycan, Panamera, Macan und Cayenne Modelle)

Verdeckimprägnierung für Ihr Cabriolet.

- Nur in Verbindung mit einer kleinen Reinigung oder Innenraumkomplettaufbereitung

Ab EUR 39,-¹⁾

ONLINE-TERMIN-VEREINBARUNG.



Unser Service-Team steht Ihnen gern telefonisch unter +49 371 36911-0 oder per E-Mail an service@porsche-chemnitz.de zur Verfügung.

¹⁾ Alle Preisangaben inkl. 19 % MwSt. zzgl. evtl. anfallender Materialkosten.

Taycan: Stromverbrauch kombiniert: 23,9 – 19,6 kWh/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km (WLTP); Elektrische Reichweite: 371 – 503 km; Elektrische Reichweite Stadt: 440 – 566 km; Stand 11/2023; **Panamera:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 10,5 – 9,6 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 239 – 219 g/km (WLTP); Stand 11/2023; **Macan:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 10,7 – 10,1 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 243 – 228 g/km (WLTP); Stand 11/2023

Digitale Einwilligungserklärung

WIR MÖCHTEN SIE WEITERHIN OPTIMAL BETREUEN.

Seit 75 Jahren ist Porsche ein Synonym für Sportwagenbau auf höchstem Niveau und bringt Menschen zusammen, die mit Leidenschaft ihre Träume leben. Gemeinsam mit Ihnen haben wir bereits unzählige exklusive Events und berührende Momente erlebt.

Doch all das ist nur möglich, wenn Sie mit uns in Verbindung bleiben.

Und das steuern Sie bequem selbst. In wenigen Augenblicken entweder auf dem Tablet in unserem Porsche Zentrum oder jederzeit mit Ihrem mobilen Endgerät. Mit Ihrer digitalen Einwilligungserklärung.

Gleichzeitig bleibt unsere Kundenbetreuung vor allem eins: persönlich. Sollten Sie uns also noch keine digitale Einwilligungserklärung erteilt haben, unterstützen wir Sie gern dabei. Telefonisch oder vor Ort. Sie haben Ihre digitale Einwilligungserklärung bereits unterzeichnet und an uns zurückgeschickt? Dann danken wir Ihnen ganz herzlich für Ihr Entgegenkommen.

Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen – und vor allem darauf, mit Ihnen auch in Zukunft in Verbindung zu bleiben.



Bitte tragen Sie einfach Ihre Daten im Online-formular ein – wir überprüfen unsere Datenbank und schicken Ihnen anschließend eine Mail mit einem Link zu Ihrer persönlichen digitalen Einwilligungserklärung über Adobe Sign zu. Diese können Sie bequem zuhause digital unterzeichnen und an uns zurücksenden.

MIT IHRER DIGITALEN EINWILLIGUNG BLEIBEN SIE AUCH WEITERHIN AUF DEM LAUFENDEN.

DER TRAUM VOM PROFISPORT.

AUF DEM WEG NACH GANZ OBEN:
DER DREAM TALK IM PORSCHE BRAND STORE.



Dream Talk verpasst?
Einfach QR-Code scannen
und aktiv mitträumen.



Hier erfahren Sie alles
über die Events im
Porsche Brand Store
in Stuttgart.

Große Träume sind selten ein gemütliches Ruhekitzen. Sie halten ihre Träumer wach. Auch fallen sie einem selten in den Schoß. Im Gegenteil: Man muss viel tun dafür, dass sie wahr werden. Es braucht Herzblut, Schweiß und Tränen, um ganz nach oben zu kommen. Das ist die eine Erkenntnis des Dream Talks im Porsche Brand Store, bei dem die Leichtathletin und Influencerin Alica Schmidt, der Porsche Markenbotschafter Timo Bernhard und der Leiter von Porsche Motorsport Thomas Laudenbach über das große Ziel vom Profisport gesprochen haben. Die zweite Erkenntnis? Seiner Passion zu folgen, inspiriert auch andere, etwa die Besucher des spannenden Gesprächsabends in Stuttgart.

„Und du? Folgst du deinem Traum?“ Wer diese Frage bejahen kann, macht alles richtig, oder? Aber die Arbeit geht dann erst richtig los. Und das Training. Oft kommt noch Erwartungsdruck dazu. Sportliches Talent allein reicht nicht. Es braucht die Bereitschaft, weiterzumachen, wenn nichts mehr geht. Darin sind sich alle 3 Gäste des Abends einig. Im Motorsport spricht man vom Grenzbereich, aber auch in der Leichtathletik ist die eigene Leistungsgrenze die Startlinie für den nächsten Karriereschritt. Oder das Ticket für die olympischen Spiele in Paris 2024, Alica Schmidts großes Ziel: „Das Training macht mir viel Spaß, aber es gibt auch superharte Tage, an denen ich mich am Ende übergeben muss, weil ich so an meine Grenzen gegangen bin. Man muss sich quälen können, um voranzukommen.“

Und Timo Bernhard? Hat zweimal Le Mans gewonnen, war Motorsportler des Jahres, FIA-Langstreckenweltmeister und hat auf der Nordschleife einen Fabelrekord eingefahren. Er wirkt wie einer, der mit seinen Träumen im Reinen ist. Alles erreicht. Auch alles easy? Die Haltung ist für ihn mindestens so wichtig wie das fahrerische Talent: „Der Spaß am Fahren war immer da. Aber der Ehrgeiz, noch besser zu werden, hat mich auch besser gemacht.“



TRÄUME UND TRÄUMER 27

Diese Haltung gibt er auch als DTM-Teamchef von KÜS Team Bernhard an seine Fahrer weiter. Ehrgeiz, Disziplin, Motivation – klassische Primärtugenden, die nie aus der Mode kommen werden. Sie beschreiben die lange Wegstrecke, die man zurücklegen muss, um ans Ziel zu gelangen.

Dass dieser Weg nicht immer geradeaus verläuft, sondern kurvig ist und verschlungen, ist aus der Porsche Perspektive eigentlich ganz cool. Denn eine Rennstrecke, die immer geradeaus führt, wäre langweilig. Für Thomas Laudenbach wäre das nichts. Als Leiter Porsche Motorsport lebt er alle Höhen und Tiefen des Sports aus und ist mit viel Herzblut bei den Rennen dabei. Aber wer Erfolg will, muss auch einen kühlen Kopf bewahren. Nach den Rennen trommelt er das Team zum Debrief zusammen, ob nach Sieg oder Niederlage: „Wir fahren nicht zu Rennsportveranstaltungen, um nur Teil des Starterfeldes zu sein. Wir wollen auch gewinnen.“ Laudenbach spürt viel Verantwortung – auch dem Unternehmen gegenüber. Ob sein Job ein Traumjob ist? „Ja, unbedingt, es ist ein echtes Privileg.“ Aber vermutlich auch eine Bürde.

Hinterher – und vor allem nach großen Siegen – sieht alles immer leicht aus. So auch bei Timo Bernhard, als er 2017 Le Mans gewann. Das Siegerfoto zeigt strahlende, gelöste Gesichter. Aber 23 Stunden vorher war das ganz anders: „Eine Stunde nach Rennstart war das Auto in der Box. Keiner hat mehr an einen Sieg gedacht. Die Mechaniker und Ingenieure haben das Auto 56 Minuten lang repariert, es kamen erste Beileidsbekundungen, aber wir haben uns gesagt: Wir müssen weitermachen! Dann hieß es 23 Stunden Vollgas und mit etwas Glück haben wir das Rennen gewonnen.“ Träume – manchmal muss man sie zwingen. Auch da sind sich der Rennfahrer und die Leichtathletin einig.

Nicht weniger spannend ist die Story des Rundenrekords auf der 20,832 Kilometer langen Nordschleife, den Timo Bernhard mit 5:19,546 Minuten im 919 Evo errungen hat: „Das ist das Verrückteste, was ich je gemacht habe. An dem Tag bin ich an meine absoluten Grenzen gegangen.“ Mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 233,8 km/h. „Aber das war dann auch genug. Don't stress your luck.“ Man spürt seine Dankbarkeit, dass alles gut gegangen ist.

Am Ende stellt sich die Frage: Warum ewig dem Traum hinterherhetzen? Ist es Geld, Ruhm, der Applaus? Für Thomas Laudenbach geht es „weniger um das, was von außen kommt, sondern um persönliche Zufriedenheit mit dem, was man getan hat, selbst wenn man nicht gewonnen hat. Und dieses Gefühl kommt von innen.“ Und der Traum? Auch er muss von innen kommen, sonst erfüllt er sich nicht. Klingt logisch. Doch am Ende darf eine einfache Sache nicht fehlen: die gute Laune. Alica Schmidt bringt es auf den Punkt: „Bei allem Ehrgeiz muss man die richtige Balance finden, darf sich nicht alles verbieten, sonst verliert man den Spaß. Ohne Spaß kommt man nicht weit.“ Das ist bei allem Ernst und bei aller Verbissenheit vielleicht das Schönste am Träumen: dass es auch richtig viel Spaß machen kann.

DAS JAHR GEHT.

DER FAHRSPASS BLEIBT.

2023 neigt sich dem Ende zu und wir können alle endlich einen Gang zurückschalten. Nutzen Sie die Zeit der Ruhe und laden Sie Ihre Batterien wieder auf. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten einen sportlichen und gesunden Start ins neue Jahr.

Ihr Porsche Zentrum Chemnitz



718 Boxster Modelle: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 13,0 – 8,9 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 294 – 201 g/km (WLTP); Stand 10/2023; **718 Cayman Modelle:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 13,2 – 8,9 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 299 – 201 g/km (WLTP); Stand 10/2023; **911 Carrera Cabriolet Modelle:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,3 – 10,3 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 256 – 233 g/km (WLTP); Stand 10/2023; **911 Targa Modelle:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 11,3 – 10,4 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 257 – 236 g/km (WLTP); Stand 10/2023; **911 Turbo Modelle:** Kraftstoffverbrauch kombiniert: 12,5 – 12,0 l/100 km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 284 – 271 g/km (WLTP); Stand 10/2023